



الحصانة في ١٨/١٢/٢٠١٨

Dept :

No. :

Re. :

Telephone : 064 / 3910000 / 30 Ismailia

Fax. : 02 / 064 / 3914784 - 3914785

Email. : info@suezcanal.gov.eg

كتاب دوري

تكميلي للمنشور (٢٠١٨/١)

**A Supplementary Periodical to
Circular No. (1/2018)**

إدارة :

رقم القيد :

رقم الملف :

تليفون : ٠٦٤ / ٣٩١٠٠٠٠ (خط الإسماعيلية

فاكس : ٣٩١٤٧٨٤ - ٣٩١٤٧٨٥ / ٠٢ / ٠٦٤

بريد إلكتروني : info@suezcanal.gov.eg

Suez Canal Authority has decided that circular no. (1/2018) concerning "Crude Oil" tankers (Laden or Ballast) , coming from ports of the US Gulf, Caribbean area and Latin America heading to Asian ports, shall remain in force till the 31st of December 2019 after amending (para 1 and 2 of "Article One") of the circular to read as follows:

1. "Crude Oil" tankers (laden or ballast) coming from (or heading to) ports of the US Gulf, Caribbean area heading to (or coming from):

- a) Ports West of Indian subcontinent (starting from **Karachi till Cochin**) shall be granted a reduction of 50% of the Suez Canal normal tolls.
- b) Ports located East of **Cochin port** shall be granted a reduction of 75% of Suez Canal normal tolls.

2. "Crude Oil" tankers (laden or ballast) coming from (or heading to) ports of Latin America Starting from Colombia (San Andres Island-Latitude 12° 34' 40" N) and its southern ports heading to (or coming from) the Asian ports starting from **Karachi port** and its eastern ports shall be granted a reduction of 75% of Suez Canal normal tolls.

This periodical shall be applicable to "Crude oil" tankers (laden or ballast) sailing from "origin ports" from the 1st of January 2019 till the 31st of December 2019.

قررت هيئة قناة السويس استمرار العمل بالمنشور رقم (٢٠١٨/١) والخاص بالتخفيض الممنوح لناقلات البترول الخام (المحملة أو الفارغة) القادمة من موانئ الخليج الأمريكي و منطقة الكاريبي وأمريكا اللاتينية ومتجهة إلى آسيا حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ مع تعديل الفقرة الأولى والثانية من المادة الأولى لتصبح كالآتي :

١- تمنح ناقلات البترول الخام (المحملة أو الفارغة) القادمة من (أو متجهة إلى) موانئ الخليج الأمريكي ومنطقة الكاريبي ومتجهة إلى (أو قادمة من):

أ. موانئ غرب شبه القارة الهندية (بداية من ميناء كراتشي Karachi و حتى ميناء Cochin) تخفيضاً وقدره ٥٠٪ من رسوم العبور العادية.

ب. الموانئ التي تقع شرق ميناء Cochin نسبة تخفيض ٧٥٪ من رسوم العبور العادية.

٢- تمنح ناقلات البترول الخام (المحملة أو الفارغة) القادمة من (أو متجهة إلى) موانئ أمريكا اللاتينية ابتداء من كولومبيا (جزيرة San Andres Island - خط عرض 12° 34' 40" N) وما جنوبه ومتجهة إلى (أو قادمة من) موانئ آسيا ابتداءً من ميناء Karachi وما شرقه نسبة تخفيض ٧٥٪ من رسوم العبور العادية.

يطبق هذا الكتاب الدوري على ناقلات البترول الخام (المحملة أو الفارغة) التي تبحر من ميناء القيام اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩ وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

مدير إدارة التحركات

Director of Transit Dept.

(مهندس / محمد إبراهيم الدسوقي)

(Eng . Mohamed Ibrahim El Desouky)